

<sup>1</sup>اسْمَعُوا هَذَا أَيُّهَا الْكَهَنَةُ، وَأَنْصِتُوا يَا بَيْتَ إِسْرَائِيلَ،  
وَأَصْغُوا يَا بَيْتَ الْمَلِكِ، لِأَنَّ عَلَيْكُمْ الْقَضَاءَ، إِذْ صِرْتُمْ فَخًّا  
فِي مِصْطَفَا، وَسَبْكَةً مِصْصُوفَةً عَلَى تَابُورَ.<sup>2</sup> وَقَدْ تَوَعَّلُوا  
فِي دَبَائِحِ الزَّيْعَانِ، فَأَنَا تَادِيْبٌ لِجَمِيعِهِمْ.<sup>3</sup> أَنَا أَعْرِفُ  
أَفْرَايِمَ. وَإِسْرَائِيلَ كَيْسَ مَخْفِيًّا عَنِّي. إِنَّكَ الْآنَ رَزَيْتَ يَا  
أَفْرَايِمَ. قَدْ تَنَجَّسَ إِسْرَائِيلُ.<sup>4</sup> أَفْعَالُهُمْ لَا تَدْعُهُمْ يَرْجِعُونَ  
إِلَى إِلَهُهِمْ، لِأَنَّ رُوحَ الرَّبِّ فِي بَاطِنِهِمْ وَهُمْ لَا يَعْرِفُونَ  
الرَّبَّ.<sup>5</sup> وَقَدْ أَذَلَّتْ عَظَمَةُ إِسْرَائِيلَ فِي وَجْهِهِ، فَيَتَعَتَّرُ  
إِسْرَائِيلُ وَأَفْرَايِمُ فِي إِثْمِهِمَا، وَيَتَعَتَّرُ يَهُودَا أَيْضًا  
مَعَهُمَا.<sup>6</sup> يَذْهَبُونَ يَغْتِمُهُمْ وَيَقْرِهَهُمْ لِيَطْلُبُوا الرَّبَّ وَلَا  
يَجِدُوهُ. قَدْ تَنَحَّى عَنْهُمْ.<sup>7</sup> قَدْ عَذَرُوا بِالرَّبِّ. لِأَنَّهُمْ وَلَدُوا  
أَوْلَادًا أَجْنَبِيَّينَ، الْآنَ يَأْكُلُهُمْ شَهْرٌ مَعَ أَنْصِبَتِهِمْ.<sup>8</sup> اضْرَبُوا  
بِالْبُوقِ فِي جَبْعَةٍ، بِالْقَرْنِ فِي الرَّامَةِ. اضْرَحُوا فِي بَيْتِ  
أَوِي. وَرَاءَكَ يَا بَنِيَامِينَ.<sup>9</sup> يَصِيرُ أَفْرَايِمُ خَرَابًا فِي يَوْمِ  
التَّادِيْبِ. فِي أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ أَعْلَمْتُ الْبَقِيَّةَ.<sup>10</sup> صَارَتْ  
رُؤُسَاءُ يَهُودَا كَنَاقِلِي التَّخُومِ. فَأَسْكَبُ عَلَيْهِمْ سَخَطِي  
كَالْمَاءِ.<sup>11</sup> أَفْرَايِمُ مَظْلُومٌ مَسْخُوقُ الْقَضَاءِ، لِأَنَّهُ ارْتَضَى  
أَنْ يَمْضِيَ وَرَاءَ الْوَصِيَّةِ.<sup>12</sup> فَأَنَا لِأَفْرَايِمَ كَالْعُتَّةِ، وَلَبِيتِ  
يَهُودَا كَالسُّوسِ.<sup>13</sup> وَرَأَى أَفْرَايِمُ مَرَضَتَهُ وَيَهُودَا جُرْحَهُ،  
فَمَضَى أَفْرَايِمُ إِلَى أَشُورَ، وَأَرْسَلَ إِلَى مَلِكِ عَدُوٍّ. وَلَكِنَّهُ  
لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَشْفِيَكُمْ وَلَا أَنْ يُزِيلَ مِنْكُمْ الْجُرْحَ.<sup>14</sup> لِأَنِّي  
لِأَفْرَايِمَ كَالْأَسَدِ، وَلَبِيتِ يَهُودَا كَسَبِيلِ الْأَسَدِ. فَإِنِّي أَنَا  
أَفْتَرِسُ وَأَمْضِي وَأَحْذُ وَلَا مُنْقِذَ.<sup>15</sup> أَذْهَبُ وَأَرْجِعُ إِلَى  
مَكَايَ حَتَّى يُجَارَوْا وَيَطْلُبُوا وَجْهِي. فِي صِيْقِهِمْ يُكَبِّرُونَ  
إِلَيَّ.

<sup>1</sup>Hear ye this, O priests; and hearken, ye house of Israel; and give ye ear, O house of the king; for judgment is toward you, because ye have been a snare on Mizpah, and a net spread upon Tabor.<sup>2</sup> And the revolvers are profound to make slaughter, though I have been a rebuker of them all.<sup>3</sup> I know Ephraim, and Israel is not hid from me: for now, O Ephraim, thou committest whoredom, and Israel is defiled.<sup>4</sup> They will not frame their doings to turn unto their God: for the spirit of whoredoms is in the midst of them, and they have not known the LORD.<sup>5</sup> And the pride of Israel doth testify to his face: therefore shall Israel and Ephraim fall in their iniquity; Judah also shall fall with them.<sup>6</sup> They shall go with their flocks and with their herds to seek the LORD; but they shall not find him; he hath withdrawn himself from them.<sup>7</sup> They have dealt treacherously against the LORD: for they have begotten strange children: now shall a month devour them with their portions.<sup>8</sup> Blow ye the cornet in Gibeah, and the trumpet in Ramah: cry aloud at Bethaven, after thee, O Benjamin.<sup>9</sup> Ephraim shall be desolate in the day of rebuke: among the tribes of Israel have I made known that which shall surely be.<sup>10</sup> The princes of Judah were like them that remove the bound: therefore I will pour out my wrath upon them like water.<sup>11</sup> Ephraim is oppressed and broken in judgment, because he willingly walked after the commandment.<sup>12</sup> Therefore will I be unto Ephraim as a moth, and to the house of Judah as rottenness.<sup>13</sup> When Ephraim saw his sickness, and Judah saw his wound, then went Ephraim to the

## Hosea 5

Assyrian, and sent to king Jareb: yet could he not heal you, nor cure you of your wound.<sup>14</sup> For I will be unto Ephraim as a lion, and as a young lion to the house of Judah: I, even I, will tear and go away; I will take away, and none shall rescue him.<sup>15</sup> I will go and return to my place, till they acknowledge their offence, and seek my face: in their affliction they will seek me early.